



*Spanien ist das zweitbeliebteste Urlaubsreiseziel der Welt. Die Sicherheit in jeder Umgebung ist von großer Bedeutung wenn es darum geht, den Urlaub völlig und unbehindert zu genießen.*

*Die Spanische Polizei bemüht sich darum, aber es wäre sehr nützlich wenn die Besucher unseres Landes auch dazu mitwirkten, indem sie nur einige wenige Maßnahmen für ihre eigene Sicherheit treffen.*

### Im Allgemeinen...

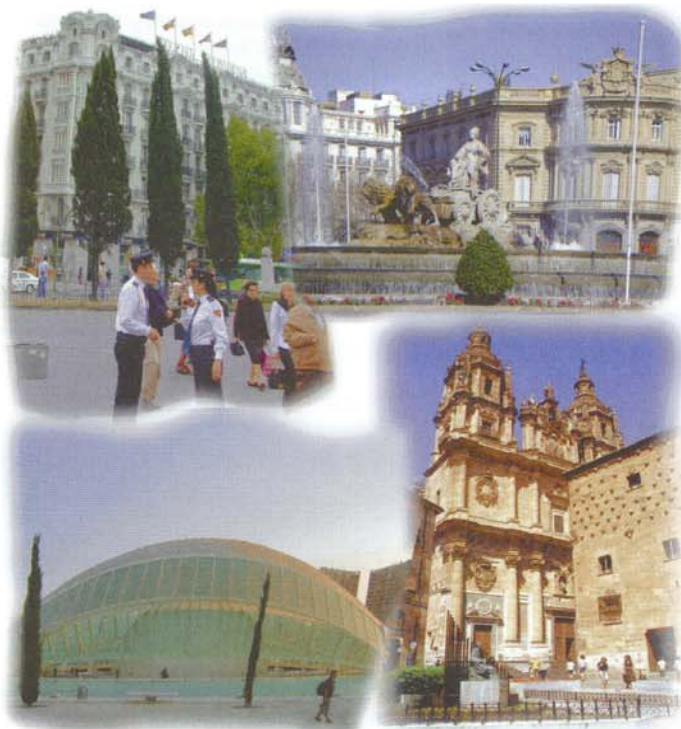
- ♦ Behalten Sie Ihr persönliches Eigentum stets fest im Auge.
- ♦ Sichern Sie Ihre Handtasche oder Ihr Portemonnaie wenn Sie mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sind, oder bei größeren Menschenmengen (wie z.B. Straßenmärkten, Veranstaltungen, usw.)
- ♦ Achten Sie auf Ihre Foto- oder Videokamera in Vergnügungsorten.
- ♦ Nehmen Sie nur das mit, was Sie gerade brauchen, wenn Sie zum Strand / ins Schwimmbad gehen.
- ♦ Im Wagen sollen die Wertsachen / auffallenden Gegenstände ausser Sicht sein.
- ♦ Meiden Sie möglichst unbeleuchtete und einsame Gegenden.
- ♦ Misstrauen Sie vermeintlich "hilfsbereiten" Leuten (die Sie z.B. auf Flecken auf Ihrer Kleidung oder auf Pannen an Ihrem Auto hinweisen). Meistens handelt es sich hierbei um Tricks um Sie zu berauben.
- ♦ Auf der Straße nehmen Sie nicht an Glücksspielen teil und lehnen Sie alle "Schnäppchen" ab. Wahrscheinlich handelt es sich dabei um einen Täuschungs- oder Betrugsversuch.

### Im Hotel oder Appartement

- ♦ Bitte Schlüssel, Geld oder Wertgegenstände nicht im Zimmer liegen lassen! Benutzen Sie den Safe!
- ♦ In öffentlichen Räumen (Rezeption, Restaurants, Schwimmbad) beaufsichtigen Sie Ihr Gepäck und Ihr persönliches Eigentum (Taschen, Kameras, usw.)

*Ihre SICHERHEIT ist uns wichtig!*

**Sollten Sie dennoch Opfer eines Delikts werden, fordern Sie Hilfe an unter dem Nummer 091 (Polizei) oder erstatten Sie telefonisch Anzeige unter dem Nummer 902 102 112 (mehrsprachige Betreuung)**



**WELCOME TO SPAIN  
ENJOY WITH SECURITY!**



**BIENVENUE EN ESPAGNE  
PROFITEZ DE VOTRE SÉJOUR  
EN SÉCURITÉ**

**WILLKOMMEN IN SPANIEN  
SPAB MIT SICHERHEIT**



**¡Bienvenido a España!**



**Disfrute con  
SEGURIDAD**





*España es el segundo país del mundo con mayor afluencia de turistas. La seguridad de cada entorno es importante porque permite disfrutar plenamente y con tranquilidad de las vacaciones.*

*La Policía trabaja para que así sea, pero también es conveniente que quienes nos visitan colaboren adoptando unas pautas mínimas en su propia seguridad.*

### Como norma general...

- ◆ Mantenga sus pertenencias siempre a la vista.
- ◆ Proteja su bolso o cartera en los transportes públicos y en las grandes aglomeraciones (mercadillos, espectáculos, etc.).
- ◆ Preste atención a su cámara fotográfica o de vídeo en los lugares de esparcimiento.
- ◆ Cuando vaya a la playa o piscina, lleve sólo lo imprescindible.
- ◆ Si utiliza vehículo, no deje objetos de valor o llamativos a la vista.
- ◆ En la medida de lo posible, procure no transitar por lugares solitarios o poco alumbrados.
- ◆ Desconfíe de "ayudas" sospechosas (aviso de manchas en la ropa, avería en su vehículo, etc). Suelen ser argucias para robarle.
- ◆ En la calle no intervenga en juegos de azar ni acepte "gangas". Seguro que son un engaño o un timo.

### En el hotel o apartamento...

- ◆ No deje en su habitación llaves, dinero u objetos de valor. Utilice las cajas de seguridad.
- ◆ En las zonas comunes (recepción, restaurantes, piscina) vigile su equipaje y objetos personales (bolsos, cámaras, etc).

### ¡Su SEGURIDAD nos importa!

Si es víctima de algún delito,  
solicite ayuda llamando al **091** (Policía)  
o denúncielo en el teléfono  
**902 102 112** (Atención en varios idiomas)



*Spain is the second country with the highest influx of tourists in the World. In every environment, security is important as it allows you fully enjoying.*

*The Police is working to make safety possible, but it is also advisable that*

*those visiting us might cooperate with us by following some basic guidelines for your own security.*

### In general ...

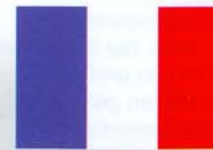
- ◆ Keep your belongings at sight
- ◆ Protect your handbag and wallet in public transports and in crowded areas (street markets, shows, performances, etc...)
- ◆ Take care of your camera or video camera in amusement areas
- ◆ Take only essentials when you go to the beach or a swimming pool.
- ◆ If you are using a vehicle, do not leave any valuables at sight.
- ◆ As far as possible, try not to go through isolated or badly lighted places
- ◆ Beware of suspicious "helps" (warnings of stains on clothes, or something wrong with the car, etc). They use to be nit-picking to steal.
- ◆ In the street do not participate in gambling or take bargains. Nearly for sure, it is a trick or a swindle.

### At your hotel or flat

- ◆ Do not leave keys, money or other valuables around. Make use of the safe for this purpose.
- ◆ In common areas (reception, restaurants, swimming-pools) take care of your luggage and personal belongings (handbags, cameras, etc).

### We do care about YOUR SAFETY!

If you are a crime victim,  
Ask for help calling **091** (Police)  
Or report it by phone on the  
**902 102 112** (several languages spoken)



*L'Espagne est le deuxième pays du monde en afflux de touristes. La perception de sécurité dans tous les milieux est importante pour pouvoir profiter pleinement des vacances en toute tranquillité.*

*La Police travaille dans ce but, mais il serait également souhaitable de compter sur la coopération de nos visiteurs avec l'application de quelques mesures minimales en faveur de leur propre sécurité.*

### En général...

- ◆ Faites toujours attention aux objets qui vous appartiennent.
- ◆ Prenez soin de votre sac à main ou portefeuille dans les transports en commun et lieux très fréquentés (marchés aux puces, spectacles, etc.)
- ◆ Surveillez votre appareil photographique ou votre caméra vidéo dans les lieux de détente/loisir.
- ◆ N'emportez à la plage ou piscine que le strict nécessaire.
- ◆ Ne laissez pas à la vue à l'intérieur d'un véhicule des objets de valeur ou qui puissent attirer l'attention d'autrui.
- ◆ Dans la mesure du possible, évitez de vous promener dans des lieux isolés ou peu éclairés.
- ◆ Méfiez-vous des « aides » suspectes (avis de la présence de taches sur les vêtements, de panne d'automobile, etc.). Ce sont des trucs généralement utilisés par les voleurs.
- ◆ Ne participez pas dans la rue à des jeux de hasard ni acceptez des « soldes ». Il s'agit sans doute d'une tricherie ou escroquerie.

### À l'hôtel ou appartement...

- ◆ Ne laissez pas dans votre chambre des clés, de l'argent ou des objets de valeur. Utilisez les coffres-forts.
- ◆ Dans les zones communes (bureau de réception, restaurants, piscine) surveillez vos bagages et objets personnels (sacs, caméras, etc.)

### Nous sommes intéressés à votre SÉCURITÉ!

Si vous avez été victime d'un délit,  
contacter le numéro **091** (Police)  
pour requérir de l'aide  
ou déposez votre plainte au numéro de téléphone  
**902 102 112** (en plusieurs langues)